

ĐỀ PHÁT HÀNH NGAY LẬP TỨC: Ngày 29 tháng Một năm 2026
LIÊN HỆ: communications@baaqmd.gov

Hội Đồng Địa Hạt Không Khí phê duyệt chương trình tài trợ mới để tái đầu tư quỹ tiền phạt vào các cộng đồng bị tác động

Hơn \$90 triệu sẽ được dành cho Benicia, Richmond và các khu vực lân cận

SAN FRANCISCO – Hội Đồng Quản Trị của Cơ Quan Quản Lý Không Khí Vùng Vịnh đã phê duyệt các hướng dẫn tài trợ cho Quỹ Phục Vụ Lợi Ích Cộng Đồng Địa Phương, đánh dấu một cột mốc quan trọng của chương trình Tái Đầu Tư Tiền Phạt cho Cải Thiện Chất Lượng Không Khí và Tăng Cường Khả Năng Phục Hồi của Vùng Vịnh, hay còn gọi là chương trình Bay REPAIR. Chương trình sẽ bắt đầu tiếp nhận đơn xin tài trợ vào **ngày 29 tháng Một năm 2026**, mở ra một cơ hội mới cho các dự án do cộng đồng chỉ đạo nhằm giảm thiểu ô nhiễm không khí, cải thiện y tế cộng đồng và tăng cường khả năng phục hồi của cộng đồng ở Benicia, Richmond và các cộng đồng xung quanh.

Tiến sĩ Philip Fine, viên chức điều hành của Địa Hạt Không Khí, cho biết: “Các biện pháp thực thi của Địa Hạt Không Khí đã mang lại hơn \$124 triệu cho các cộng đồng tại Vùng Vịnh và chương trình REPAIR đảm bảo rằng số tiền đó được chi tiêu vào những nơi cần thiết nhất.” “Những khoản đầu tư này tài trợ cho các dự án tại các khu vực phải gánh chịu tình trạng ô nhiễm không khí nặng nề nhất trong nhiều thập kỷ. Đây là cách biện pháp thực thi mang lại những cải thiện có thể đo lường được về chất lượng không khí và các biện pháp bảo vệ sức khỏe thực sự hiệu quả cho cư dân Vùng Vịnh.”

John Gioia, giám sát viên Quận Contra Costa kiêm thành viên hội đồng quản trị của Địa Hạt Không Khí, người đại diện cho khu vực Richmond, cho biết: “Chính sách mang tính lịch sử mới của chúng tôi về việc sử dụng tiền phạt và khoản xử phạt ngay tại cộng đồng xảy ra thiệt hại có ý nghĩa quan trọng để giúp đạt được sự công bằng và bình đẳng cho các cộng đồng như Richmond, North Richmond và San Pablo.” “Tôi đã giúp vận động cho chính sách này vì các cộng đồng ở tuyến đầu chịu tác động trực tiếp từ ô nhiễm nên là những người đầu tiên nhận được những lợi ích về sức khỏe và kinh tế từ tiền phạt/khoản xử phạt.”

Steve Young, thị trưởng thành phố Benicia kiêm thành viên hội đồng quản trị của Địa Hạt Không Khí, cho biết: “Việc Hội Đồng Quản Trị phê duyệt các hướng dẫn sử dụng quỹ tiền phạt là vô

Commented [MI1]: @Brian Butler headlines and subtitles need to be short and concise, we can get into formal names and dates in the body of the release. I reverted back to Ralph's draft.

Commented [BB2R1]: Thanks Miranda! looks good to Emi and I

cùng quan trọng đối với Thành Phố Benicia.” “Với việc nhà máy tinh chế Valero sắp đóng cửa và tổn thất doanh thu đáng kể cho thành phố và cộng đồng, thì khả năng tiếp cận các nguồn quỹ này để giúp tài trợ cho các dự án và dịch vụ cộng đồng là vô cùng quan trọng.”

Quý Phục Vụ Lợi Ích Cộng Đồng Địa Phương sẽ được Chính Sách Quỹ Tiền Phạt Phục Vụ Lợi Ích Cộng Đồng của Địa Hạt Không Khí hỗ trợ, theo đó một phần tiền phạt từ các vi phạm về chất lượng không khí được chuyển lại cho các cộng đồng bị tác động do những vi phạm đó. Các khoản tài trợ sẽ được cung cấp theo ba hạng mục:

- **Khoản Tài Trợ Khởi Đầu (\$100,000 đến \$200,000):** hỗ trợ các dự án quy mô nhỏ, do cộng đồng chỉ đạo
- **Khoản Tài Trợ Cơ Hội (\$500,000 đến \$5 triệu):** hỗ trợ các dự án cộng tác do các đối tác gồm nhiều người có quyền lợi liên đới chỉ đạo
- **Khoản Tài Trợ Xúc Tác (\$10 triệu đến \$40 triệu):** hỗ trợ cho việc cộng tác quy mô lớn bao gồm nhiều dự án được thiết kế để đáp ứng các nhu cầu cộng đồng khác nhau

Các dự án phải thúc đẩy ít nhất một trong hai chiến lược cốt lõi của chương trình: giảm thiểu ô nhiễm không khí và cải thiện kết quả sức khỏe hoặc xây dựng khả năng phục hồi kinh tế.

Các ứng viên hàng đầu đủ điều kiện bao gồm các tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan chính quyền địa phương, thành phố, quận, trường học, công đoàn và các Bộ Lạc Người Mỹ Bản Địa ở California.

Lịch trình dự kiến cho Vòng 1 bao gồm:

- **Ngày 29 tháng Một năm 2026:** Bắt đầu tiếp nhận đơn xin tài trợ
- **Ngày 18 – 19 tháng Hai năm 2026:** Các buổi cung cấp thông tin về tài trợ
- **Ngày 1 tháng Năm năm 2026 (5:00 chiều):** Hạn chót nộp đơn xin Khoản Tài Trợ Xúc Tác Benicia
- **Ngày 29 tháng Năm năm 2026 (5:00 chiều):** Hạn chót nộp đơn xin tài trợ (không bao gồm Khoản Tài Trợ Xúc Tác Benicia)
- **Mùa hè – Mùa Thu năm 2026:** Hội Đồng Quản Trị xem xét các đề xuất tài trợ
- **Cuối năm 2026 – 2027:** Các thỏa thuận tài trợ được hoàn tất và các dự án bắt đầu

Tài liệu nộp đơn và thông tin chi tiết về chương trình có sẵn trên trang web của Địa Hạt Không Khí tại địa chỉ: www.baaqmd.gov/community-investments. Để được giải đáp thắc mắc về chương trình hoặc quy trình nộp đơn, ứng viên có thể liên hệ với Văn Phòng Đầu Tư Cộng Đồng của Địa Hạt Không Khí theo địa chỉ communityinvestments@baaqmd.gov.

[Cơ Quan Quản Lý Không Khí Vùng Vịnh](#) là cơ quan khu vực phụ trách việc bảo vệ chất lượng không khí tại chín quận của Vùng Vịnh. Kết nối với Địa Hạt Không Khí qua [X](#), [Facebook](#), [Instagram](#) và [YouTube](#).

Commented [BB3]: while approving the guidelines today, the BOD made a small tweak to the deadline. This needs to be updated. Working on the language now.

Commented [MI4R3]: How does this look? @Brian Butler @Emi Wang

Commented [BB5R3]: @Miranda, just conferred with Emi and both of us REALLY like the language you developed. Thank you so much

###

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)